

PROVINCIA DI FORLÌ-CESENA*Avviso relativo agli appalti aggiudicati*

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto: Denominazione ufficiale: Provincia di Forlì-Cesena, Servizio Istruzione, Formazione e Politiche del Lavoro. **Indirizzo postale:** Piazza G.B. Morgagni 9, 47100 Forlì ITALIA. **Punti di contatto:** Dott.ssa Novella Castori. Tel. 0543/714404 - 0543/714410 .Fax 0543/714410. **E-mail:** novella.castori@provincia.fc.it. **Indirizzi internet: Amministrazione aggiudicatrice (URL):** www.provincia.fc.it; **Profilo di committente (URL):** www.provincia.fc.it / Gare d'appalto ed Aste pubbliche. **I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice e principali settori di attività:** Autorità regionale o locale - Politiche del lavoro. **L'Amministrazione aggiudicatrice acquisita per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:** no

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO II.1) Descrizione II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: Gara per l'affidamento di servizi di informazione e mediazione culturale per gli utenti stranieri dei Centri per l'impiego provinciali.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi: Servizi. Categoria di servizi: n. 27. **Accordo per la pubblicazione del presente avviso:** sì. **Luoghi principali di esecuzione:** Centri per l'impiego di Forlì, Cesena, Savignano e relative sedi decentrate. **Codice NUTS:**ITD58

II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: Gara per l'affidamento di servizi di informazione e mediazione culturale per gli utenti stranieri dei Centri per l'impiego provinciali. I mediatori culturali svolgeranno prevalentemente presso i Centri per l'impiego la funzio-

ne di "figura ponte" tra gli operatori e gli utenti stranieri.

Nell'espletamento del loro ruolo sono previste mansioni quali: a) interpretariato linguistico-culturale e traduzione di documenti e materiale informativo; b) coinvolgimento nei momenti di ricevimento del pubblico, partecipazione ai colloqui e collaborazione della definizione del progetto individuale; c) accompagnamento degli utenti verso altri servizi dell'Amministrazione o di altri enti o strutture del territorio.

II.1.5) **CFV (Vocabolario Comune per gli Appalti):** principale: 74831400

II.1.6) **L'appalto rientra nel campo dell'applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP):** Sì

II.2) **VALORE FINALE TOTALE DEGLI APPALTI**

II.2.1) **Valore finale totale degli appalti Euro** 346407,58 IVA esclusa.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) **Tipo di procedura:** Aperta

IV.2) **Criteri di aggiudicazione**

IV.2.1) **Criteri di aggiudicazione** Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai seguenti criteri: 1. Progetto tecnico (massimo 30 punti) 2. Gestione e organizzazione del servizio (massimo 35 punti) 3. Team di progetto (massimo 15 punti). Prezzo offerto (massimo 20 punti).

IV.2.2) **Ricorso ad un asta elettronica:** no

IV.3) **INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

IV.3.1) **Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione**

aggiudicatrice: Determinazione dirigenziale a contrattare prot. nr. 3273/13 del 15/01/2008. Codice C.I.G. 01167243B0. **IV.3.2) Pubblicazioni**

precedenti relative allo stesso appalto: sì. Bando di gara. Numero

dell'avviso nella GUCE: 2008/S 110-012939 del 17/01/2008. Pubblicazione
bando nella GURI: Serie Speciale Contratti Pubblici n. 13 del 30/01/2008.

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO: APPALTO N. 3273/13 TITOLO: Gara per

l'affidamento di servizi di informazione e mediazione culturale per gli u-

tenti stranieri dei Centri per l'impiego provinciali. V.1) Data di agghi-

cazione: 27/05/2008 V.2) Numero di offerte ricevute: 1. V.3) Nome e indi-

irizzo dell'operatore economico aggiudicatario: Raggruppamento temporaneo di

imprese: Ente mandatario: Denominazione ufficiale: SESAMO Società Cooperati-

va sociale, Indirizzo postale: Via Oreste Regnoli 23, Città: Forlì, Codice

postale: 47100, Paese: Italia, Posta elettronica: cooperati-

va.sesamo@libero.it, Telefono e Fax: 0543 21179. Ente mandante: Denominazio-

ne ufficiale: SPAZI MEDIANI Società Cooperativa sociale, Indirizzo postale:

Via Dandolo 18, Città: Forlì, Codice postale: 47100, Paese: Italia, Posta

elettronica: spazimediani@spazimediani.it, Telefono: 0543 371097, Fax: 0543

458326. V.4) INFORMAZIONE SUL VALORE DELL'APPALTO. Valore totale inizialmen-

te stimato dell'appalto: 387500,00 IVA esclusa Moneta: Euro. Valore finale

totale dell'appalto: 346407,58 IVA esclusa Moneta: Euro. Nel caso di un va-

lore annuale o mensile: numero di anni: tre.

V.5) E' POSSIBILE CHE IL CONTRATTO VENGA SUBAPPALTATO: No

SEZIONE VI): ALTRE INFORMAZIONI. VI.1) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO

E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI: Sì. Programma Operativo

Regionale Obiettivo 2 - 2007/2013 Regione Emilia Romagna Asse II - Occu-

pabilità - Decisione della Commissione Europea n. C(2007) 5327 del

26/10/2007. VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI: L'importo finale

dell'appalto pari a 346407,58 Euro risulta così composto: 217240,91 Euro

offerta economica del Raggruppamento di imprese aggiudicatario per la durata biennale del servizio e 129166,67 Euro previste dal bando di gara per l'esercizio della facoltà d'opzione relativa alla terza annualità.

Il presente appalto è stato aggiudicato con determinazione dirigenziale prot. n. 54895/136 del 27/05/2008.

VI.3) PROCEDURE DI RICORSO

VI.3.1.) Organismo responsabile delle procedure di ricorso: Denominazione

ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale, **Indirizzo postale:** Strada

Maggiore 53, **Città:** Bologna, **Codice Postale:** 40125, **Paese:** Italia, **Tele-**

fono: 051/343643. **VI.3.2) Presentazione di ricorso:** Informazioni precise

sui termini di presentazione di ricorso: il ricorso deve essere proposto

entro 60 giorni dalla data di pubblicazione del presente bando sulla Gaz-

zetta Ufficiale della Repubblica Italiana. In alternativa si potrà pro-

porre ricorso straordinario al Presidente della Repubblica. **VI.3.3) Ser-**

vizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione

di ricorso: Come al punto VI 3.1.)

VI.4) Data di spedizione del presente avviso alla GUCE: 28/05/2008

Il Dirigente Dott.ssa Fede Monti

Fede Monti

COPIA